

Yeelen (La luz) (1987)

Souleymane Cissé

Filma – La película

Nianankororen aita, Soma, Komoren ordenaren zati da, magia praktikatzen duena, baina bere botereak bere onerako erabiltzen dituena. Bere semeak hil egingo duela jakiten du, eta, orduan, hil egin behar duela erabakitzen du. Bere amak lagunduta, Nianankorok, bere aitaren fetitxo sakratuetako batzuk lapurtzen ditu, eta bere herrirka uzten du, bere osaba bilatzeko laguntza bila. Soma bere atzetik dabil Mendebaldeko Afrikako lurretan zehar. *Yeelen* 1987ko Souleymane Cissé-k zuzendutako filma da. Niamanto Sanogok, Niankororen aita pertsonifikatu zuen, bere semea, Mendebaldeko Afrikako lurretan zehar jarraitzen duena, gida bezala, egurrezko zutoin magiko bat erabiliz. Kritikak *Yeelen* goraiatua izan zen eta Canneseko Zinemaldian Epaimahaiaren Saria jaso zuen 1987. urtean.

Fitxa - Ficha

Yeelen (Mali, 1987) · 105 min
Zuzendaritza - Dirección: **Souleymane Cissé**
Gidoia - Guion: **Souleymane Cissé**
Argazkia - Fotografía: **Jean-Noel Ferragut, Jean-Michel Humeau**
Musika - Música: **Salif Keita, Michel Portal**
Muntaia - Montaje: **Dounamba Coulibaly, Andrée Davanture, Jenny Frencq, Nathalie Goepfert, Seipati Keita, Marie-Catherine Miqueau, Seipati N'Xumalo**
Produkzioa - Producción: **Souleymane Cissé**
Aktoreak - Intérpretes: **Isiaka Kane (Nianankoro), Aoua Sangare (Atou), Niamanto Sanogo (Soma), Balla Moussa Keita (Rey Peul), Soumba Traore (Madre), Ismaila Sarr (Tío Baffing), Koké Sangare (Jefe Komo)**

Sinopsia - Sinopsis

El padre de Nianankoro, Soma, es parte de la orden de Komo, que practica la magia, pero usa sus poderes en beneficio propio. En una visión se entera que su hijo le causará la muerte, y decide entonces que debe matarlo antes de que cumpla su cometido. Ayudado por su madre, Nianankoro roba varios de los fetiches sagrados de su padre y abandona su aldea para buscar a su tío en busca de ayuda. Soma lo persigue a lo largo de las tierras de África Occidental.

Zuzendaria – Director

Souleymane Cissé (Bamako, 21 de abril de 1940), nacido en Bamako y criado en el seno de una familia musulmana, fue un cinéfilo apasionado desde su infancia. Asistió a la escuela secundaria en Dakar y regresó a Malí en 1960, después de la independencia nacional. Su carrera cinematográfica comenzó como ayudante de proyección de un documental sobre la detención de Patrice Lumumba. Esto provocó su deseo de crear sus propias películas, y obtuvo una beca para la Escuela de Cine y Televisión de Moscú.

En 1970 regresó a Malí y se incorporó al Ministerio de Información como camarógrafo, donde produjo documentales y cortometrajes. Dos años más tarde, produjo su primer mediodiámetro, *Cinq jours d'une vie* (Cinco días de una vida), que relata la historia de un joven que abandona una escuela coránica y se convierte en un ladrón callejero de poca monta.

En 1974, Cissé produjo su primer largometraje en lengua bambara, *Den muso* (La chica), la historia de una joven muda víctima de violación. La niña queda embarazada y es rechazada tanto por su

familia como por el padre de la niña. *Den Muso* fue vetada por el Ministro de Cultura de Malí, y Cissé fue arrestado y encarcelado por haber aceptado financiación francesa para producirla.

Cuatro años más tarde, Cissé produjo *Baara* (Obra), que recibió un premio en el Festival Panafricano de Cine y Televisión de Ouagadougou en 1979. En 1982 produjo *Finyé* (Viento), que cuenta la historia de jóvenes malienses insatisfechos que se levantan contra el gobierno. Esto le valió su segundo premio en el mencionado festival en 1983.

Entre 1984 y 1987, produjo *Yeelen* (La luz), una aclamada película que ganó el Premio del Jurado en el Festival de Cannes de 1987 y fue nominado a una Palma de Oro ese mismo año. En 1995 produjo *Waati* (Tiempo), que compitió por la Palma de oro en el Festival de Cannes de 1995. Su última producción hasta la fecha es el largometraje *Tell Me Who Your Are* de 2009.

Iritzia – Opinión

Souleymane Cisse frente a la violencia del mundo

LA INTUICIÓN

Aunque sus películas siempre tienen una inspiración sociopolítica, marcada por los escándalos de la realidad, Cissé no es un cronista o un analista, y mucho menos un tribuno. Es un artista. Sus películas son intuitivas, proféticas, el producto de una larga reflexión, iniciada en soledad y sin nada sobre la mesa que no sea su percepción de la naturaleza y su anclaje cultural. El cine es para él la posibilidad de poner en imagen una relación con el mundo, tanto política (una resistencia) como filosófica (una visión). Aunque parten de la sociedad maliana sintetizan el momento de una reflexión, de una reacción ante el estado del mundo, pero también ante sus variantes intemporales. *Den Muso* apunta cómo la represión de las mujeres reduce el desarrollo de una sociedad. *Baara* afirma que el compromiso no es inútil aunque sea sacrificial.



C/ Alameda de San Mamés, 45 - Bilbao
Tel: 944 02 93 76

Finye propone escuchar a los dioses pero decidir por uno mismo. *Yeelen* apela a la transmisión del conocimiento y condena su apropiación por los ancianos. *Waati* busca, más allá del racismo, las vías de entendimiento entre los hombres. A pesar de dificultades increíbles, la creación se convierte en una necesidad irresistible. Cissé dice de *Yeelen*: "*Era más fuerte que yo. Sólo tenía una virtud para resistirme a ella: la paciencia*".

LA NATURALEZA

Sobre los acantilados de Bandiagara, en el país dogón, Cissé confiesa a Danièle Heymann: "*La primera vez que vi este paisaje lloré*". *Yeelen* termina sobre las arenas del desierto y *Waati* empieza con un plano picado cósmico del cielo hacia la tierra. La naturaleza en Cissé carga de sentido y de emoción. Nunca es estetizante: más allá de su palabra, que no es discursiva o analítica, los hombres se integran en lo que les integra. "*Tan bien*", escribía Daney, "*que el paso de lo natural a lo sobrenatural se hace sin redoble de tambores*".

LA MAGIA

Los protagonistas de *Yeelen* se enfrentan a poderes sobrenaturales. En *Waati* Nandi emplea una fuerza que hace tumbarse a los perros y revolverse a las cabras. Sin embargo Cissé no cree en la magia sino que ve en ella una expresión cultural. Como en *Baara* o *Finye*, la fuerza invisible, capaz de mover la sociedad, puede ser la integridad, el sentido de la revuelta, el gusto por la igualdad. La magia de África está en la energía de sus valores culturales y en su determinación.

LA VIOLENCIA

Cissé cita a menudo su reacción ante las imágenes de Lumumba humillado: "*Me quedé estupefacto, lloré*". Su cine nace y no deja de nacer de la violencia. De lo que doblega a África en cualquier parte, en el continente y en los focos de migración. Lo que asesina y reduce al hombre. Todas sus películas dan cuenta de esa violencia, todas intentan comprenderla, todas apelan a la democratización y la libertad.

REPRESIÓN

Al volver de sus estudios de cine en la escuela de Moscú, Cissé trabaja en la televisión de Mali donde todos sus proyectos son rechazados. Comprende que sus colegas están celosos y lo obstaculizan. A causa de *Den Muso*, prohibida en Mali pero distribuida en el exterior, Cissé es encarcelado y encadenado durante tres días. Después toma el relevo la represión económica: cada película es un trabajo financiero de equilibrista, un endeudamiento, un milagro: "*Cuando se hace una película con pocos medios se nos toma por bromistas, soñadores o locos*".

EL PODER DEL CONOCIMIENTO

En *Waati*, Nandi se interesa por el pasado de su pueblo para recuperar su dignidad. Nianankoro lucha en *Yeelen* para ostentar el conocimiento que le asegurará un porvenir y que su padre le sustrae. Los estudiantes de *Finye* quieren aprobar sus exámenes y se desesperan ante el fraude, sus mayores se unen a su manifestación. La educación y el conocimiento de su cultura son las claves de la identidad y del porvenir. El cine puede construir una memoria que se inscriba en lo más profundo de los seres, "*en los ojos, el corazón y la mente*". Más que nunca, la memoria de los pueblos oprimidos es dignidad.

EL ENFRENTAMIENTO

Los tiempos no son pacíficos y el enfrentamiento es inevitable. Entre fuerzas sociales (*Baara*, *Finye*), entre padres e hijos (*Yeelen*), frente

al racismo (*Waati*). Es una etapa a superar. De ese choque nace el fuego, muy presente en sus películas, que purifica y cura el miedo. El enfrentamiento desemboca en la autodeterminación.

INTERNACIONAL DE LA RESISTENCIA

Todas las películas de Cissé llaman a la resistencia. Ancladas en las realidades africanas, comprometen a un pueblo combatiente que desborda las fronteras del continente. Como la pareja de *Finye*, el amor consigue superar las diferencias. Está en juego la llegada de lo humano. *Waati* comienza con una abuela junto al fuego: cuenta a su familia unida aunque desesperada y desgrana la leyenda del origen del mundo. La multiplicación de las especies animales evoca la multiculturalidad de todo país africano, del planeta, de nuestros barrios... evoca la división y los enfrentamientos futuros cuya extrema dureza la simbolizó durante décadas el apartheid. Pero coloca esa división también en el orden del mundo, en una cosmogonía que recuerda la disyunción fundamental y la necesidad del mito original para encontrar las marcas. Más tarde en la película, un profesor da una clase sobre las máscaras, la palabra de los orígenes, esencial para la comprensión del tiempo presente.

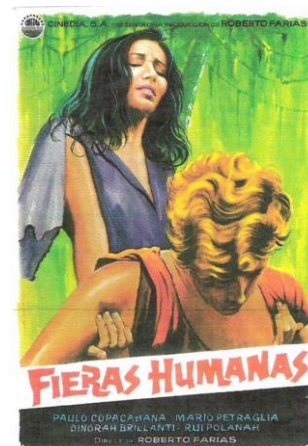
Olivier Barlet, Souleymane Cissé, *face à la violence du monde*, Catalogue des 62èmes rencontres internationale de cinéma de Pontarlier, septiembre de 2005.

cinclub FAS zinekluba

DUELA 50 URTE

HACE 50 AÑOS

1970 iraila 7 septiembre 1970
sesión 709 emanaldia



Selva trágica (*Fieras humanas*, 1963)
Roberto Farias

BAZKIDE EGIN - HAZTE SOCIA

Kide berri txartela / Carné nuevo socio
10 sarrera bonua / Bono 10 entradas

80 €
45 €

Como socio del Cineclub FAS también puedes acceder de Lunes a Viernes a las proyecciones de los Multicines a precios de día del espectador.

Oficina y Biblioteca: San Nicolás de Olabeaga, 33-2º. T: 944 425 344

Bizkaia

Bilbao